



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九二

一九八二年一月七日  
星期四

## 目錄

|                |      |
|----------------|------|
| 貨幣供應與金融統計數字    | 第一頁  |
| 新界的士牌照招標結果     | 第六頁  |
| 英財政部國會事務秘書會晤報界 | 第六頁  |
| 觀塘冬防滅罪綜合晚會     | 第七頁  |
| 學生創作展覽         | 第七頁  |
| 服務團體參與郊野公園計劃   | 第八頁  |
| 荃灣藝術節小提琴演奏     | 第十頁  |
| 港督主持基本醫學大樓開幕   | 第十一頁 |
| 英掌璽大臣訪華後明回港    | 第十二頁 |
| 屯門工業區暫停鹹水      | 第十二頁 |
| 沙田醫院用地招標承投     | 第十三頁 |
| 沙田辦社區領袖發展計劃    | 第十四頁 |
| 海關關員結業會操       | 第十四頁 |
| 葵涌年宵攤位大部份今已成交  | 第十五頁 |
| 香港今昔郵票下周發行     | 第十六頁 |

## 貨幣供應與金融統計數字

政府今日（星期四）發表一九八一年十一月份貨幣供應及金融統計數字。統計顯示雖然由於本港利率減低，十一月份對經濟方面之信貸總額的增加較對上一個月為快速，但十一月份最廣義之貨幣供應，增長較十月份時為少。

在截至一九八一年十一月止的三個月，港元M3已增達百分之一點八，而在香港使用之貸款則上升達百分之七點四。此等增長率較前三個月稍低（分別為百分之二點五及百分之七點八），相等於港元M3之全年增長率約百分之七及在香港使用之貸款約百分之三十三。

附表一列明根據一九八〇年金融統計資料條例，現正在蒐集中之新系列統計之一九八一年十一月份及較早月份之詳細統計數字。新系列統計數字每月均有發表。

附表二則列出一九八一年十一月份由銀行監理專員／接受存款公司監理專員所蒐集得之原有系列貨幣及銀行業務之統計數字。

一份說明貨幣供應各類定義的資料亦附於稿末以供參考。貨幣供應—新系列

新系列統計數字中最廣義之貨幣供應在十一月只輕微上升，M3總計上升百分之零點八，而港元M3則上升百分之零點四，上升幅度較十月份為低，M3總計及港元M3分別在十月份增加百分之一點五及百分之一點二。銀行存款在十一月份上升百分之二點七，而接受存款公司之存款則下降百分之二點一。

在香港使用之貸款——新系列

各銀行及接受存款公司在香港使用之貸款與十月份增加百分之零點九比較，十一月份上升百分之二點八。各銀行在香港使用之貸款繼十月份保持不變後，十一月份上升百分之三點三，而接受存款公司繼上一月份上升百分之三點一後，在十一月份上升百分之二點三。

外地資產

各銀行可認明的外地資產淨額（以統計之原有系列計算）在十一月份減少五億七千萬，而接受存款公司的此類資產淨額則減少六億八千六百萬，顯示該月有二億五千六百萬從本港的金融業流出。在對上一個月，則有六億九千五百萬元流入本港。

資產負債表比率

本港所有銀行之平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條之定義）由十月份的百分之五十三點九，增至十一月份的百分之五十四點三，而它們在本港使用之貸款對它們的存款比率則由十月底的九十八點一增至十一月底的九十八點四。

所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條之定義）由十月份的四十六點五，減至十一月份的四十四點八。它們在本港使用之貸款對它們的存款比率則由十月底的百分之六十一點二增至十一月底的百分之六十三點九。

呈交報告的金融機構數目

十一月份的持牌銀行增加一間，使總數達一百一十九間；接受存款公司的數目亦增加一間，使總數達三百四十九間。

一九八一年十一月底—新系列貨幣統計數字

表一

(百萬元計)

|                    | 一九八一年<br>十一月 | 前數月數字<br>(變動百分率) | 一九八一年<br>十月     | 一九八一年<br>八月     |
|--------------------|--------------|------------------|-----------------|-----------------|
| <u>貨幣供應</u>        |              |                  |                 |                 |
| M 1 — 總計           | 24 149       |                  | 23 671 (+2.0%)  | 23 973 (+0.7%)  |
| 港元                 | 22 893       |                  | 22 570 (+1.4%)  | 22 910 (-0.1%)  |
| M 2 — 總計           | 110 972      |                  | 108 330 (+2.4%) | 106 571 (+4.1%) |
| 港元                 | 91 757       |                  | 90 390 (+1.5%)  | 90 338 (+1.6%)  |
| M 3 — 總計           | 171 928      |                  | 170 601 (+0.8%) | 166 556 (+3.2%) |
| 港元                 | 141 719      |                  | 141 196 (+0.4%) | 139 156 (+1.8%) |
| <u>銀行資產負債表</u>     |              |                  |                 |                 |
| 存款                 | 99 619       |                  | 96 956 (+2.7%)  | 95 759 (+4.0%)  |
| 未付還之可轉讓存款証         | 4 417        |                  | 3 903 (+13.2%)  | 3 338 (+32.3%)  |
| 貸款及墊款：             |              |                  |                 |                 |
| 在香港使用              | 97 988       |                  | 95 090 (+3.0%)  | 91 595 (+7.0%)  |
| 在香港以外使用            | 28 467       |                  | 29 000 (-1.8%)  | 29 511 (-3.5%)  |
| <u>接受存款公司資產負債表</u> |              |                  |                 |                 |
| 存款                 | 60 101       |                  | 61 367 (-2.1%)  | 59 426 (+1.1%)  |
| 未付還之可轉讓存款証         | 1 356        |                  | 1 353 (+0.2%)   | 980 (+38.4%)    |
| 貸款及墊款：             |              |                  |                 |                 |
| 在香港使用              | 38 402       |                  | 37 529 (+2.3%)  | 35 387 (+8.5%)  |
| 在香港以外使用            | 35 092       |                  | 35 874 (-2.2%)  | 33 277 (+5.5%)  |

表二

## 一九八一年十一月底——貨幣供應及銀行業務統計數字

(百萬元計)

|                | 一九八一年<br>十一月 | 前數月數字<br>(變動百分率) | 一九八一年<br>十月    | 一九八一年<br>八月    | 一九八〇年<br>十一月    |
|----------------|--------------|------------------|----------------|----------------|-----------------|
| M 1            | 24 030       |                  | 23 522(+2.2%)  | 23 820(+0.9%)  | 24 394(-1.5%)   |
| M 2            | 113 043      |                  | 110 326(+2.5%) | 108 134(+4.5%) | 95 058(+18.9%)  |
| M 3            | 174 386      |                  | 172 939(+0.8%) | 168 432(+3.5%) | 134 117(+30.0%) |
| <u>銀行</u>      |              |                  |                |                |                 |
| 存款             | 103 914      |                  | 100 976(+2.9%) | 98 926(+5.0%)  | 86 816(+19.7%)  |
| 本港貸款及墊款        | 124 901      |                  | 121 743(+2.6%) | 118 665(+5.3%) | 90 865(+37.5%)  |
| 貸款／存款比率        | 120.2%       |                  | 120.6%         | 120.0%         | 104.7%          |
| 平均流動資產比率       | 54.3%        |                  | 53.9%          | 50.1%          | 48.2%           |
| <u>接受存款公司</u>  |              |                  |                |                |                 |
| 存款             | 61 343       |                  | 62 613(-2.0%)  | 60 298(+1.7%)  | 39 059(+57.1%)  |
| 本港貸款及墊款        | 45 746       |                  | 45 513(+0.5%)  | 42 043(+8.8%)  | 28 689(+59.5%)  |
| 貸款／存款比率        | 74.6%        |                  | 72.7%          | 69.7%          | 73.5%           |
| 平均流動資產比率       | 44.8%        |                  | 46.5%          | 44.6%          | 46.6%           |
| <u>銀行及存款公司</u> |              |                  |                |                |                 |
| 向經濟體系信貸總計      | 170 647      |                  | 167 256(+2.0%) | 160 708(+6.2%) | 119 554(+42.7%) |

貨幣供應之定義

原有系列統計數字

M 1

非由銀行及非由接受存款公司持有之鈔票及硬幣，加上非由銀行及接受存款公司儲於持牌銀行之活期存款。

M 2

M 1 加上非由銀行及接受存款公司存儲於持牌銀行之儲蓄存款及定期存款。

M 3

M 2 加上非由銀行及接受存款公司存儲於接受存款公司的存款。

新系列統計數字

M 1 | 總計

居民手上之鈔票及硬幣，加上客戶存於持牌銀行之活期存款。

M 2 | 總計

M 1 加上客戶儲於持牌銀行之儲蓄存款之定期存款，再加上由持牌銀行發出及在金融業以外持有之可轉讓存款證。

M 3 | 總計

M 2 加上客戶儲於接受存款公司之存款，再加上由接受存款公司發出及在金融業以外持有之可轉讓存款證。

港元 M 1  
港元 M 2  
港元 M 3

鈔票及硬幣加上以港元作本位之各種不同種類存款及可轉讓存款證。

### 新界的士牌招標結果公佈

運輸署今日（星期四）宣佈：去年十二月四日承投的士牌照截標時，該署共收到投標二千七百七十四份，申請新界的士牌照共達二千九百九十八個，最高標價為六萬一千二百元，獲接納之最低標價為三萬五千元。

中標人士及所出標價詳情，將會於明日（星期五）在政府憲報中公佈。

運輸署發言人說：今次之平均中標價為四萬一千一百四十二元二角二仙，比上次去年九月份之平均標價五萬三千零十九元八角七仙，下跌了約百分之二十二。

發言人說，中標人士將獲該署另行發函通知。

### 英財政部國會事務秘書

#### 訪問本港完畢會晤報界

英國財政部國會事務秘書翟培，在港完成七日訪問後，將於明日（星期五）下午二時四十五分在機場貴賓會議室與新聞界會面。

翟氏亦為保守黨出席國會議員中之首腦人員。

### 編輯注意：

請新聞界代表準時於十分鐘前就座。

## 觀塘冬防滅罪綜合晚會

觀塘區撲滅罪行委員會為提醒區內居民冬防的重要，於星期六（一月九日）舉行冬防滅罪慶昇平綜合晚會。晚會將於是日下午七時至九時在觀塘月華街地利亞修女紀念學校禮堂舉行。

綜合晚會節目包括模範市民頒獎，海報設計比賽及標語設計比賽頒獎，北獅表演，歌星演唱，話劇，東方舞，觀塘兒童合唱團演唱及氣功表演。

是晚主禮嘉賓包括觀塘民政主任彭醒棠、觀塘警民關係主任蘇合威總督察、中央滅罪委員會徐米林、觀塘區滅罪明星林嘉華及觀塘區滅罪委員繆其安、林亮基、李兆良、梁美詠女士及胡國祥。

## 學生創作展覽 歡迎市民參觀

教育署美工中心將於本月底舉行中、小學生創作展覽，歡迎市民、教師及學生參觀。

該署發言人稱：「展覽品其中一部份為中五學生美術作品，對準備參加中學會考美術科的師生極有參考價值。」

他說，其他展品將有小學生繪畫、針黹及勞作作品，及幼稚園生繪畫。

一九八一年暑期康樂活動素描及繪畫優勝作品亦將同時展出，並有日本兒童的繪畫。

展覽將由本月二十八日至二月十三日間舉行，在辦公時間開放，美工中心的地址為港島北角百福道四號。展覽將於五樓及六樓舉行。

服務團體參與郊野公園計劃  
可為藍領階級提供渡假小屋

漁農處助理處長賀以理今（星期四）日說：服務團體可捐贈一些小型建築物，如為藍領階級及其家人提供簡單而可供渡假的小屋，以參與郊野公園計劃。

賀氏在香港海港獅子會午餐會上說，更理想的，是由贊助人利用這些服務團體所有的技能及人才，在經費、設計、督導和建築方面支持。

他說：「這些小屋不包括地價，每間可能需費十萬元，獅子會等服務團體如能贊助一個或多個單位，則在籌募經費時亦是一項具意義的挑戰。」

賀氏又表示，以個人志願服務方式參與郊野公園工作，已逐漸為人接受。

漁農處處長是法定的郊野公園管理局首長，負責管理四萬公頃已劃定為郊野公園的地方。

去年前往郊野公園遊玩的人士，共有六百八十多萬人次，而遺下的垃圾則達二千五百多公噸，山火則達一百九十六宗。

他說：跡象顯示此等數字在一九八一至八二年度將會有所增加。

他說：「除一兩個較偏僻地區外，所有郊野公園現已受到妥善管理與護理，目前並加緊提供各類康樂設施，以滿足年青人的需求。」

賀氏說，雖然所有的管理及保養工作均由公務人員負責及以公帑支付，但有些工作並非隨時可獲得公帑支持，在這方面，個別的富有人士或熱心公益的服務團體如獅子會等，可直接參與郊野公園在興建設施及管理方面的工作，並作出重要貢獻。

多個機構已協助進行宣傳工作，贊助印製介紹郊野公園的小冊子。

獅子會及其他服務團體亦慷慨贊助，在數個郊野公園興建多座古式中國涼亭。

他說：「較為近期的發展則有鱧魚涌的獅子林計劃，這項計劃是由國際獅子會及本港數個獅子會贊助，以協助漁農處於今年春季推行植樹計劃。」

「儘管以『個人志願服務』參與的形式，在社會中推行的速度仍相當慢，但這項創新的意見，已逐漸為人接受。」

賀氏說：「無論如何，我們都希望這一類的資助能繼續增加，因為當漁農處郊野公園督導員人數增多，力量擴大的時候，他們便能夠督導和協助這些志願團體。」

去年夏天，有一千四百名學生參加由漁農處和教育署合辦的林務工作營，在那裏，他們至少要化半天的時間，在郊野公園檢拾垃圾。

在漁農處舉行之一次郊區護理研討會後，有二十八隊遠足隊報名，表示願意協助清理麥理浩徑和其他偏僻的小徑。

去年十一月，來自十九個團體的一千九百人在這方面曾加以協助，而在十二月，則有來自十七個團體的四千八百三十四人參與這項工作。

賀以理表示希望見到更多團體參與「清理廢物漫步行」、「清理小徑」等活動，以作為一項對郊野公園的個人服務。

他說：「推行這些活動所需的交通工具、午膳及設備，將需要支持及贊助。」

「漁農處需要志願工作者或兼職領隊來帶領這些團體，因為政府無理由須提供這方面所需的龐大人數。」

編輯注意：賀以理之中英文演詞及一幀有關圖片，將於今日稍後放置於政府新聞處稿箱內備取

### 荃灣藝術節小提琴演奏

本港女小提琴家蕭澤麗將於二月九日晚上七時卅分假荃

灣大會堂文娛廳演奏小提琴。故小提琴獨奏會是由一月

廿二日至二月十三日舉行的第四屆荃灣藝術節的節目之一。

蕭澤麗一九七三年獲獎學金前往倫敦皇家音樂學院深造，

曾師事法籍波裔小提琴家嘉雲。米斯高由於米斯高是典型

的法國派音樂家，蕭澤麗受其影響，演奏風格自然暢快，極

富法國色彩。她曾在多個小提琴演奏會中演出，現為香港管

弦樂團弓弦組的樂員。

今次獨奏會的節目包括法朗克的「A大調奏鳴曲」，

薩拉沙泰的「安達路察之羅曼史」和「流浪者之歌」等古典

浪漫的樂章及陳鋼的「金色的爐台」、「苗嶺的早晨」和「

陽光照耀著塔什庫爾干」。

門券一律七元，現已在荃灣大會堂票房、太空館天文書

店及新界流動圖書館發售。

港督主持基本醫學大樓開幕

港督麥理浩爵士（星期四）午主持香港中文大學李卓敏基本醫學大樓開幕典禮時說，香港必須擁有更多醫生，而且愈快愈好。

港督以大學監督身份表示歡迎「進一步成立一個龐大新式的醫學院，以填補大學教育整禮的一個長期感受到的缺口」。

以下為港督麥理浩爵士之演詞全文：

「簡悅強爵士、馬臨博士、李博士、各位大學成員、各位嘉賓：

現在由本人擔任純粹人手的工作，主持這座大樓的開幕。

以大學監督身份，本人對進一步成立一個龐大新式的醫學院，以填補大學教育整禮的一個長期感受到的缺口，表示歡迎。

以港督身份，本人亦表示歡迎，因為，明顯地，香港必須擁有更多醫生，而且愈快愈好。

正如現代的香港本身，我們的大學是以中國人為主及熱愛中國傳統，但亦深深受惠於來自其他地方之人士、思想及專門知識。因此，有代表性地，很多具有不同背景之人士對此新學院之形成作出貢獻，而校長對他們已深致謝忱。但此學院以李卓敏博士命名是絕對正確的，因為他主理我們的大學之首十年，很有技巧，熱心貢獻，及有光彩，在其時他便策劃此學院。

現在本人極感高興宣佈李卓敏基本醫學大樓開幕，本人並謹祝在其中工作的教師及同學事事成功。

英掌璽大臣艾堅斯  
訪華完畢明日回港

英國掌璽大臣艾堅斯訪問中國完畢，將於明日（星期五）回港。

港督麥理浩爵士將在機場迎迓。

編輯注意：

新聞界攝影員明日（星期五）可按照安排拍攝英國掌璽大臣艾堅斯訪問中國完畢後回港情形。攝影代表請於明日上午九時五十分前在啓德機場大廈地下之記者室集合。

屯門工業區暫停供鹹水

水務署宣佈，屯門新市鎮工業區第十二區全部樓宇，將於星期六（一月九日）上午十時至星期一（一月十一日）下午四時暫停供應鹹水，以便敷設水管。

沙田醫院用地  
公開招標承投

政務總署推出沙田一幅限作私家醫院的用地，以招標承投方式出售。

該用地位於獅子山隧道附近，面積一點九二二公頃。

售地條款規定，發展商須於五年內建成一間擁有二百張至六百張病床的醫院及職員宿舍。

投標價低於三千萬元的申請書，將不予考慮。

另一幅供現金標投的土地位於元朗工業區，面積四千七百七十四平方米。

該幅土地限作危險品及一般貨物貨倉發展。建築規約指定發展商須於四年內完成價值三千二百萬元之上蓋。

兩幅土地的截標日期是二月十九日。

此外，政務總署並推出屯門兩幅用地，分別供持有甲乙種公函的註冊業權人交換，和以短期租約方式承租。

首幅用地位於新市中心，面積二萬四千四百零七平方米，作非工業發展。

建築規約指定發展商須於四年八個月內完成二億五千萬元之上蓋。

申請書須於三月十二日前遞交政務總署。

另外一幅面積八千四百平方米，限作露天貯存用，包括存放新車輛和空貨櫃箱。

批期為一年，截止投標日期是一月二十二日。

售地條款和投標表格可向政務總署和八區理民府索取。

### 沙田辦社區領袖發展計劃

沙田現正舉辦一項社區領袖發展計劃。

此項計劃係由沙田理民府及香港中文大學社會工作系社區發展組聯合主辦，係區內第一次舉行。

參加者有六十五名來自公共屋邨互助委員會及賢毅社之幹事，原來之計劃中有六十人參加。

是項計劃已於星期一（一月四日）開始舉行一次研討會。另一次研討會定於今（星期四）晚舉行。結業典禮將於星期日（一月十日）假中文大學崇基學院舉行，屆時將由立法局非官守議員何錦輝博士頒授證書。

計劃之內容包括介紹政府的社會建設概念，沙田新市鎮發展計劃的最新動向，委員會會務工作，研討、演講技巧程序設計，社區問題之解決方略及資源之應用等。

講者包括區議會議員、中文大學政治及行政系講師黃宏發，中大社工系高級講師高李碧恥女士，沙田副理民官鄭陸山，及理民府行政主任周玲玲。

籌辦是次計劃之費用約四千元，由區議會撥支。

計劃結束後將進行一次檢討，以決定將來是否再舉辦同類計劃。

### 海關關員結業會操

一百三十四名海關關員完成訓練課程，將於星期六（一月九日）參加在大欖涌海關訓練學校舉行的結業會操。

結業會操將於是日上午十時三十分舉行，屆時，將由海關總監莊敦賢主持檢閱。

編輯注意：

歡迎新聞界代表採訪上述海關關員結業會操。嘉賓及新聞界代表請於是日上午十時十五分就座。

一輛編號 A M 五六〇六的政府車輛將於當日上午八時十五分至八時三十分在紅磡碼頭等候，接載嘉賓及新聞界前往海關訓練學校，會操結束後，載送各人返回九龍。

葵涌年宵市場攤位大部份今日已成交易所餘攤位明起出租

新界市政署今日（星期四）在葵芳社區會堂舉行葵涌年宵市場攤位競投，區內商販反應尚算熱烈，部份攤位亦已高出底價成交，只餘二十三個攤位。

新界市政署發言人表示，葵涌年宵市場將於本月十八日至廿五日一段時間內，在葵涌運動場舉行。今日的競投由葵涌市政辦事處人員主持，全部九十八個濕貨攤位，最高成交價是三百三十元，而全部二十八個乾貨攤位，最高成交價則為二百六十元，所有攤位底價均為五十元。

未有成交之攤位尚有二十三個，該等攤位將於明日（星期五）繼續出租，有意租用年宵攤位者，請前往葵涌盛芳街三十一號勝華大廈五樓葵涌市政辦事處查詢，所有剩餘攤位均以先到先得辦法出租。

租用年宵市場攤位之人士必須年滿二十一歲，並須攜同本人身份證及正面照片兩張，於辦公時間內前往該辦事處辦理租用手續。

香港今昔新郵票下週二發行  
另設特別櫃位處理通常郵務

郵政署今日（星期四）宣佈，由於一筆以香港今昔為主題之新郵票將於星期四（一月十二日）發行，預料到時市民前往各郵局必十分擠擁，因此，若干郵局將於是日設立特別櫃位，處理通常的郵遞事務。

有關此項措施之通告將會張貼於有關之郵局內。雖然郵政署到時將加派相當的人手，以應付市民對服務的需求，但論候勢所難免。因此，郵政署發言人促請市民合作，如常表現忍耐。此外，在可能範圍內，市民可於新郵票發行日之前或後一天到各郵局辦理通常郵遞事務。

將於該日設立特別櫃位以處理通常郵遞事務的郵局如下：

港島：郵政總局及拱北行、銅鑼灣、軒尼詩道、摩利臣山、北角、皇后大道中及上環各郵局。

九龍及新界：九龍中央郵局及長沙灣、機利士路、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、尖沙咀及荃灣各郵局。